



CHAUFFAGE SOUFFLANT EN CÉRAMIQUE PKH 2000 D2 (2000 W)

(FR) (BE)

CHAUFFAGE SOUFFLANT EN CÉRAMIQUE

Mode d'emploi

- ⚠ Ce produit ne convient que pour des pièces bien isolées ou pour une utilisation occasionnelle.

(NL) (BE)

KERAMISCHE VERWARMINGSVENTILATOR

Gebruiksaanwijzing

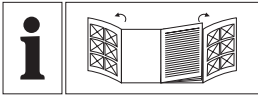
- ⚠ Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of voor incidenteel gebruik.

(DE) (AT) (CH)

KERAMIK-HEIZGEBLÄSE

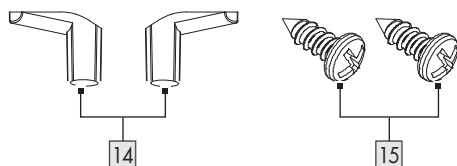
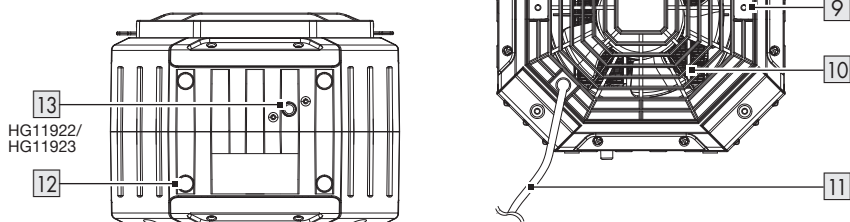
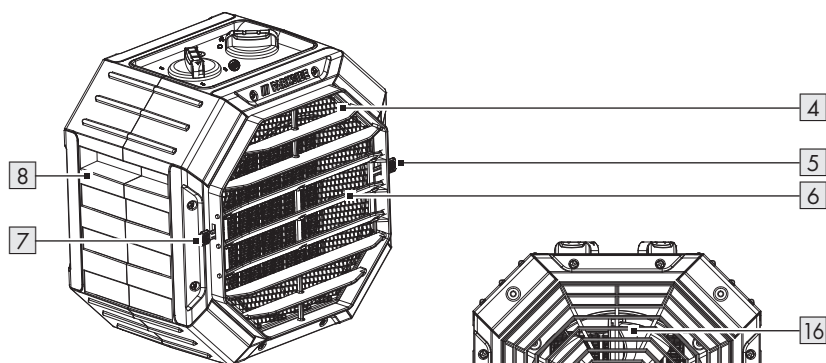
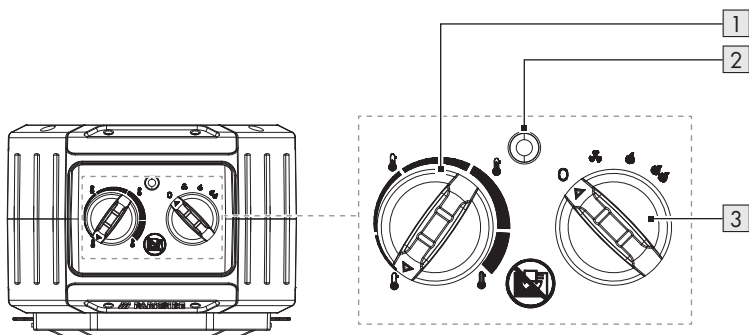
Bedienungsanleitung

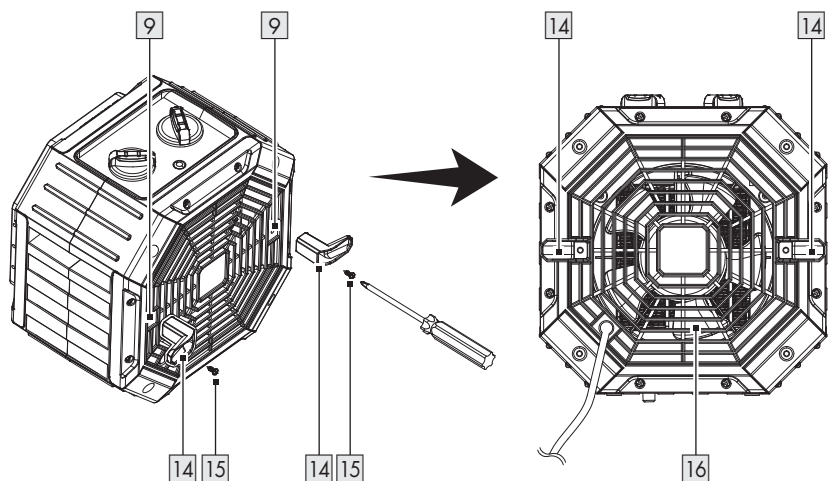
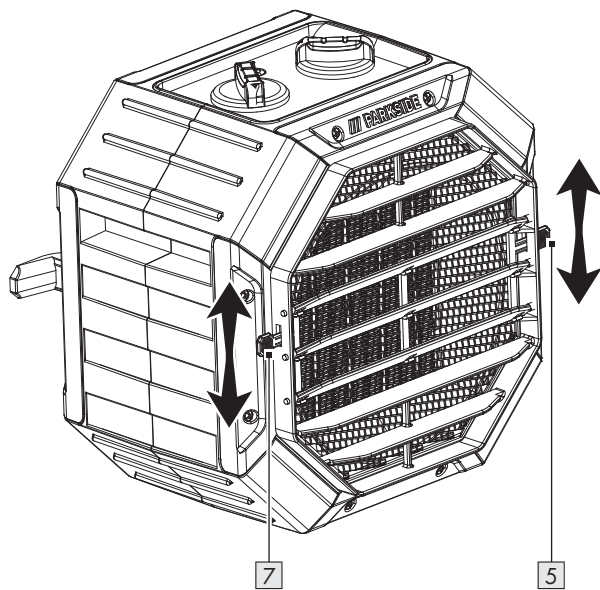
- ⚠ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.



FR/BE	Mode d'emploi	Page	5
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	22
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	38

A



B**C**

Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	6
Introduction	Page	6
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	7
Contenu de l'emballage	Page	7
Liste des pièces	Page	7
Données techniques	Page	7
Consignes générales de sécurité	Page	8
Mise en service	Page	14
Déballage du produit et premier nettoyage	Page	14
Monter l'enrouleur de cordon	Page	14
Positionnement du produit	Page	14
Utilisation	Page	14
Allumer le produit	Page	14
Réglage de la température	Page	15
Régler la direction du flux d'air	Page	16
Éteindre le produit	Page	16
Protecteur thermique	Page	16
Protection anti-basculement	Page	16
Dépannage	Page	16
Nettoyage	Page	17
Rangement	Page	17
Transport	Page	17
Mise au rebut	Page	17
Garantie	Page	18
Faire valoir sa garantie	Page	19
Service après-vente	Page	20
Informations requises sur les radiateurs électriques individuels	Page	20

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

	DANGER ! – Indique un danger avec un risque élevé, qui, s’il n’est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (p. ex. risque d’asphyxie)		Utilisez le produit seulement à l’intérieur de locaux secs.
			Courant alternatif/tension alternative
	AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s’il n’est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (p. ex. risque de décharge électrique)	Hz	Hertz (fréquence du secteur)
		W	Watt
	PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s’il n’est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (p. ex. risque de brûlure)		Danger – risque d’électrocution !
	ATTENTION ! – Avertit d’éventuels dommages matériels (p. ex. risque de court-circuit)		Symbole pour un produit de la classe de protection II
	INFORMATION : Ce symbole avec ce signal important « Information » propose plus d’informations utiles.		AVERTISSEMENT ! Pour éviter une surchauffe du produit, il ne doit pas être couvert.
CE	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l’UE applicables au produit.		Consignes de sécurité Instructions de manipulation

CHAUFFAGE SOUFFLANT EN CÉRAMIQUE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l’achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d’emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité,

l’utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d’utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d’application spécifiés. Lors d’une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est utilisé pour le chauffage de pièces ou ateliers sur une période courte. De plus, le produit peut être utilisé comme ventilateur sans fonction de chauffage.
- Le produit ne convient pas à une utilisation dans des locaux dans lesquels règnent des conditions spéciales, comme par ex. une atmosphère explosive ou corrosive (poussière, vapeur ou gaz).
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur.
- Toute utilisation autre ou modification du produit est non conforme et présente un risque d'accident considérable.
- Ce produit n'est prévu que pour une utilisation domestique ; il n'est pas approprié à des fins commerciales.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Après le déballage du produit, vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces sont en parfait état.

Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Chauffage soufflant en céramique
- 2 Enrouleur de cordon
- 2 Vis pour l'enrouleur de cordon
- 1 Guide de démarrage rapide

● Liste des pièces

(Fig. A)

- 1 Thermostat
- 2 Voyant de fonctionnement
- 3 Commutateur de niveau de chauffage
- 4 Sortie d'air
- 5 Poignée droite des lamelles réglables
- 6 Lamelles réglables
- 7 Poignée gauche des lamelles réglables
- 8 Poignées de transport (des deux côtés)
- 9 Trous de vis pour l'enroulement du cordon
- 10 Entrée d'air
- 11 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 12 Pieds antidérapants
- 13 Protection anti-basculement
- 14 Enrouleur de cordon
- 15 Vis pour l'enroulement de cordon
- 16 Pales de ventilateur

● Données techniques

	HG11922
Tension d'entrée :	220–240 V~, 50 Hz
Puissance nominale à l'entrée :	2000 W
 Niveau de chauffage bas (Eco) :	1100 W
 Niveau de puissance élevé :	2000 W
 Mode ventilateur :	Pas de puissance de chauffage
Classe de protection :	II/□



Consignes générales de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Les enfants doivent toujours être tenus éloignés du matériel d'emballage.

⚠ PRUDENCE ! Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants ne reconnaissent pas le danger lors de l'utilisation d'appareils électriques.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus hors de portée à moins qu'ils soient constamment surveillés.

- Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans peuvent allumer et éteindre le produit seulement s'ils sont surveillés ou ont appris à utiliser le produit en toute sécurité et ont compris les risques qu'il comporte, à condition que le produit soit placé ou installé dans sa position normale d'utilisation.

Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher la fiche de secteur sur une prise de courant, régler le produit, le nettoyer et/ou effectuer l'entretien que l'utilisateur est autorisé à faire.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en

toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !

N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ PRUDENCE ! Risque d'électrocution !

N'utilisez pas le produit s'il présente des signes visibles de dommages. Débranchez

le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !

Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

- Le produit ne doit pas être directement placé sous une prise électrique murale.
- N'utilisez pas le produit à proximité de baignoires, douches ou piscines.
- Utilisez ce produit sur une surface plane, horizontale et stable.

- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.

Risque d'incendie/ de brûlure et de développement de chaleur

⚠ PRUDENCE ! Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une précaution particulière est à apporter lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.



AVERTISSEMENT !

Pour éviter une surchauffe du produit, il ne doit pas être couvert.

⚠ AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas ce produit dans de petites pièces si des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce par elles-mêmes s'y trouvent, sauf si elles sont surveillées en permanence.

⚠ DANGER ! Pour réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, rideaux ou autres matériaux inflammables à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

⚠ DANGER ! Risque d'incendie ! Ne couvrez jamais les fentes d'aération du produit. Veillez à avoir une aération suffisante. Ne placez pas le produit dans un placard.

- Ne faites pas fonctionner le produit à proximité de matériaux inflammables tels que des rideaux, des meubles ou d'autres matériaux inflammables.
- Conservez le produit au moins à 100 cm de distance des autres objets (rideaux, parois, etc.).
- Éliminez régulièrement la poussière et les saletés avec un chiffon doux et sec.
- Vérifiez avant chaque mise en service l'absence de saletés et de poussière au niveau de l'entrée et de la sortie d'air. Une

entrée ou une sortie d'air sale bloque le débit d'air. Le produit pourrait surchauffer suite à ce problème.

- Retirez de la zone de chauffage du produit tous les matériaux solides, liquides et gazeux qui pourraient s'enflammer facilement.
- Veillez à ne pas insérer de doigts ou d'objets étrangers dans les ouvertures du produit.
- Ne mettez JAMAIS vos mains sur les éléments chauffants.
- Si de la fumée ou des bruits inhabituels apparaissent, débranchez immédiatement le produit du réseau électrique. Faites contrôler le produit par un technicien, avant de le réutiliser.
- En cas d'incendie, débranchez d'abord la fiche de la prise de courant ou coupez l'alimentation électrique arrivant au produit avant d'entreprendre d'autres mesures appropriées pour combattre le feu.

- Ne laissez jamais le produit sans surveillance pendant qu'il est en cours d'utilisation.

⚠ DANGER ! Risque

- d'incendie !** Le produit n'est pas prévu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé. Le produit pourrait se mettre en marche alors qu'il est p. ex. couvert.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement ou qu'il est encore chaud.
- N'utilisez plus le produit, s'il est tombé.
- N'utilisez pas le produit à proximité de ou sous des rideaux, des armoires suspendues ou d'autres matériaux combustibles.
- Posez le produit sur un sol plan, stable et résistant à la chaleur.
- Ne posez pas de flamme nue, comme par ex. des bougies, sur le produit.
- Ne bloquez jamais la sortie d'air **4** ou l'entrée d'air **10**.
- N'utilisez pas de rallonge.

Sécurité électrique

⚠ DANGER ! Risque

d'électrocution ! Utilisez le produit uniquement avec une prise protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR).

- Le produit ne doit pas rester sans surveillance tant qu'il est branché sur le réseau électrique.
- Veillez à ce que la tension nominale indiquée sur l'étiquette signalétique corresponde bien à la tension de réseau de votre alimentation en électricité.
- Le produit a besoin de beaucoup d'énergie. Ne faites jamais fonctionner d'autres appareils (p. ex. chauffage, climatiseurs, etc.) sur le même circuit électrique.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche secteur de la poussière, de la lumière directe du soleil, des projections et des égouttements d'eau.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de

flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.

- Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes. Veillez à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou le tirer par erreur.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel.
- Ne mettez pas le produit en service, si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé(e), si le produit ne fonctionne pas ou est endommagé d'une quelconque manière.
- Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez jamais la fiche secteur avec les mains mouillées. N'utilisez pas le produit dans des environnements très humides.
- Éteignez toujours le produit avant de le débrancher de l'alimentation en électricité.
- Ne débranchez jamais la fiche secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit.
- Assurez-vous que la tension de votre réseau local concorde bien avec les indications de l'étiquette signalétique. Ne branchez le produit que sur une prise de courant reliée à la terre avec du courant alternatif, sinon

il ne sera pas protéger contre les décharges électriques.

- En cas de dysfonctionnement, débranchez la fiche secteur de la prise de courant.

Nettoyage et rangement

- Débranchez le produit du réseau électrique lorsque vous ne l'utilisez pas et avant le nettoyage.
- Remarques sur le nettoyage du produit : voir le chapitre « Nettoyage »
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.

● Mise en service

● Déballage du produit et premier nettoyage

1. Sortez le produit de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et films de protection du produit.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

4. Nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit au chapitre « Nettoyage » avant la première utilisation.

● Monter l'enrouleur de cordon

- Outils nécessaires :
Tournevis cruciforme
- Fixer l'enrouleur de cordon [14] avec 2 vis [15] sur les 2 trous de vis [9] (fig. B).

● Positionnement du produit

- ① **INFORMATION :** Les pieds antidérapants [12] garantissent la stabilité du produit.
- Utilisez toujours le produit sur une surface plane, horizontale et stable.
- Respectez les distances suivantes autour du produit :
 - 30 cm vers la gauche, la droite, en haut et à l'arrière
 - 100 cm vers l'avant

● Utilisation

- ① **INFORMATION :** À la première utilisation, le produit peut laisser échapper des vapeurs ou odeurs légères. Ce sont des résidus de fabrication ou dus au transport qui disparaissent rapidement. En plus, des bruits légers peuvent apparaître comme des petits craquements ou crépitements. Ceux-ci disparaissent également, après que les pièces en matière plastique se soient définitivement adaptées aux conditions de fonctionnement.

● Allumer le produit

- ① **INFORMATION :**
 - Assurez-vous que la tension de réseau de la prise de courant corresponde bien aux exigences décrites dans le chapitre « Données techniques ».

- En fonction de la position du commutateur de niveau de chauffage [3], le voyant de fonctionnement [2] est allumé ou éteint :

Position	Voyant de fonctionnement
	Activé
	
	
0	Désactivé

1. Placez le bouton du thermostat [1] sur la position  et le commutateur de niveau de chauffage [3] sur la position 0.
2. Branchez la fiche secteur [11] dans une prise protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR).
3. Allumer : Tournez le commutateur de niveau de chauffage [3] dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner la position souhaitée. Les positions réglables sont indiquées dans le tableau ci-dessous :

Position	Signification
0	Produit éteint
	Mode ventilateur Pas de puissance de chauffage
	Niveau de chauffage bas (Eco)
	Niveau de chauffage élevé

● Réglage de la température

- ① **INFORMATION** : Le thermostat intégré allume et éteint automatiquement la fonction de chauffage pour maintenir une température constante.

1. Tournez le bouton du thermostat [1] dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée pour régler la température à un niveau de chauffage élevé ou bas. Le tableau suivant indique les plages de température réglables :

Position	Plage de température
	Faible
	Faible à moyen
	Moyen à élevé
	Élevé

2. Dès que la température ambiante souhaitée est atteinte, tournez avec précaution le thermostat [1] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

Remarques

1. Vérifier que le produit peut diffuser suffisamment sa chaleur (voir « Positionnement du produit ») :
 - Le produit est-il recouvert ou est-il trop près d'un mur ou d'un autre obstacle ?
 - L'entrée d'air [10] et la sortie d'air [4] sont-elles libres ?
 - La pale du ventilateur [16] est-elle bloquée ?
2. Si possible, éliminez le problème ou adressez-vous à la ligne téléphonique SAV (voir « Service après-vente »).

● Régler la direction du flux d'air

① INFORMATION :

- Les lamelles réglables [6] permettent de dévier le flux d'air du produit.
- Seules les 3 lamelles [6] au centre sont réglables.
- Tenez ensemble la poignée gauche [7] et la poignée droite [5] des lamelles [6] et faites-les glisser vers le haut ou vers le bas (fig. C).

● Éteindre le produit

- ① **INFORMATION :** Si vous avez utilisé le produit au niveau du chauffage 🔥 ou 🔥, laissez le produit refroidir pendant env. 30 secondes en mode (🌀). Vous évitez ainsi une accumulation de chaleur dans le boîtier.

1. Placez le thermostat [1] sur la position 🔥 et le commutateur de niveau de chauffage [3] sur la position 0.
2. Débranchez la fiche secteur [11] de la prise de courant.

● Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le produit ne se laisse pas allumer.	La fiche secteur [11] n'est pas branchée.	Branchez la fiche secteur [11] dans une prise de courant.
	La prise de courant ne fournit pas de tension.	Vérifiez les fusibles de votre logement.
	La protection anti-basculement [13] a été activée.	Laissez le produit complètement refroidir. Utilisez toujours le produit sur une surface plane, horizontale et stable.
Le produit ne chauffe pas.	Le commutateur de niveau de chauffage [3] n'est pas allumé.	Réglez le commutateur de niveau de chauffage [3] sur le mode de fonctionnement souhaité.
	Le thermostat [1] se trouve sur la position la plus basse.	Réglez le thermostat [1] sur la position la plus élevée.

● Protecteur thermique

⚠ **DANGER !** La surchauffe a en règle générale une raison ! Elle peut présenter un risque d'incendie !

- ① **INFORMATION :** Le produit est doté d'une protection anti-surchauffe. Lorsque le produit devient trop chaud, l'élément de chauffage s'éteint automatiquement. Le ventilateur continue cependant à fonctionner pour atteindre un refroidissement rapide. Le produit s'allume à nouveau automatiquement dès qu'il est suffisamment refroidi.

● Protection anti-basculement

- La protection anti-basculement [13] arrête automatiquement le produit dès qu'il tombe.

● Nettoyage

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !

Avant le nettoyage : Débranchez la fiche secteur [11] de la prise de courant.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un torchon légèrement humide. Utilisez en cas de besoin un peu de liquide vaisselle.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.
- Laissez sécher toutes les pièces après le nettoyage.
- Nettoyez l'entrée d'air [10] et la sortie d'air [4] avec un aspirateur, si elles sont sales.

● Rangement

- Avant le rangement : Laissez le produit complètement refroidir.
- Enroulez le cordon d'alimentation [11] de l'enrouleur de cordon [14].
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● Transport

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement ou qu'il est encore chaud.

- Lorsque vous portez le produit, tenez-le bien par les poignées [8].
- Ne transportez le produit que par ses poignées [8].

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/ 20–22 : papiers et cartons/ 80–98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 487587_2501) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.



Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 487587_2501 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Informations requises sur les radiateurs électriques individuels					
Coordonnées		OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALLEMAGNE			
Référence(s) du modèle : Chauffage soufflant en céramique, PKH 2000 D2, HG11922					
Indication	Symbole	Valeur	Unité	Indication	Unité
Puissance calorifique				Type de réglage de puissance calorifique/température ambiante	
Puissance calorifique nominale	P _{nom}	2,000	kW	Puissance calorifique sur un seul niveau, pas de contrôle de température ambiante	Non
Puissance calorifique minimale (valeur indicative)	P _{min}	1,086	kW	Deux ou plusieurs niveaux réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Puissance calorifique continue maximale	P _{max, c}	1,915	kW	Réglage de la température ambiante avec thermostat mécanique	Oui
Consommation d'énergie				Avec réglage de la température ambiante	Non

Informations requises sur les radiateurs électriques individuels

Coordonnées	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALLEMAGNE				
Référence(s) du modèle : Chauffage soufflant en céramique, PKH 2000 D2, HG11922					
Indication	Symbole	Valeur	Unité	Indication	Unité
À l'arrêt	P _o	0,00	W	Réglage électronique de température ambiante avec réglage de l'heure	Non
En mode veille	P _{sm}	N/A	W	Réglage électronique de température ambiante avec réglage du jour de la semaine	Non
À l'état inactif	P _{idle}	0,00	W	Autres options de réglage	
En mode veille interconnecté	P _{nsm}	N/A	W	Réglage de la température ambiante avec détection d'une présence	Non
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			Non	Réglage de la température ambiante avec détection d'une fenêtre ouverte	Non
Degré de chaleur ambiante - utilisation annelle en mode actif	η _{s,on}	85,0	%	Option de télécommande	Non
				Réglage modulable du démarrage du chauffage	Non
				Limitation de la durée de fonctionnement	Non
				Capteur à boule noire	Non
				Fonction d'autoapprentissage	Non
				Précision du réglage	Non

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	23
Inleiding	Pagina	23
Beoogd gebruik	Pagina	24
Leveringsomvang	Pagina	24
Lijst van onderdelen	Pagina	24
Technische gegevens	Pagina	24
Algemene veiligheidsaanwijzingen	Pagina	25
Ingebruikname	Pagina	31
Product uitpakken en grondig reinigen	Pagina	31
Kabelhaspel monteren	Pagina	31
Product neerzetten	Pagina	31
Toepassing	Pagina	31
Product inschakelen	Pagina	31
Temperatuur instellen	Pagina	32
Lichtstroomrichting instellen	Pagina	32
Product uitschakelen	Pagina	32
Oververhittingsbeveiliging	Pagina	32
Kantelbeveiliging	Pagina	33
Probleemoplossing	Pagina	33
Schoonmaken	Pagina	33
Opbergen	Pagina	33
Transport	Pagina	33
Afvoer	Pagina	34
Garantie	Pagina	34
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	35
Service	Pagina	35
Vereiste specificaties van elektrische verwarmingsapparaten voor eenpersoonkamers	Pagina	36

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

	GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verstikkingsgevaar)		Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
			Wisselstroom/-spanning
	WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)	Hz	Hertz (netfrequentie)
		W	Watt
	VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)		Gevaar – Kans op elektrische schokken!
	OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)		Symbool voor een product uit de beschermingsklasse II
	INFO: Dit symbool met de aanduiding “Info” duidt op verdere nuttige informatie.		WAARSCHUWING! Om oververhitting van het product te voorkomen, mag het niet worden afgedekt.
CE	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		Veiligheidsaanwijzingen Aanwijzingen voor het gebruik

KERAMISCHE VERWARMINGSVENTILATOR

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke

aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Dit product dient voor kortstondige verwarming van kamers of werkplaatsen. Verder kan het product als ventilator zonder verwarmingsfunctie worden gebruikt.
- Het product is niet geschikt voor gebruik in ruimtes waar bijzondere omstandigheden heersen zoals bijv. een corrosieve of explosieve atmosfeer (stof, damp of gas).
- Gebruik het product nooit buiten.
- Ieder ander gebruik of iedere verandering aan het product geldt als onreglementair en brengt gevaar voor aanzienlijke ongevallen met zich mee.
- Dit product is alleen geschikt voor huishoudelijk en niet voor commercieel gebruik.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat

verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 Keramische verwarmingsventilator
- 2 Kabelhaspel
- 2 Schroeven voor de kabelhaspel
- 1 Beknopte handleiding

● Lijst van onderdelen

(Afb. A)

- 1 Thermostaat
- 2 Controlelampje
- 3 Verwarmingsniveauschakelaar
- 4 Luchtuitlaat
- 5 Rechtergreep van de verstelbare lamellen
- 6 Verstelbare lamellen
- 7 Linkergreep van de verstelbare lamellen
- 8 Draaggrepen (aan beide zijden)
- 9 Schroefgaten voor de kabelhaspel
- 10 Luchtinlaat
- 11 Aansluitsnoer met stekker
- 12 Antislipvoetjes
- 13 Kantelbeveiliging
- 14 Kabelhaspel
- 15 Schroeven voor de kabelhaspel
- 16 Ventilatorbladen

● Technische gegevens

	HG11922
Voedingsspanning:	220–240 V~, 50 Hz
Nominaal vermogensverbruik:	2000 W
 Laag verwarmingsniveau (Eco):	1100 W
 Hoge verwarmingsniveau:	2000 W
 Gebruik als ventilator:	Geen verwarmingsvermogen
Beschermingsklasse:	II/□



Algemene veiligheids- aanwijzingen

**MAAK UZELF, VOORDAT U
HET PRODUCT GEBRUIKT,
VERTROUWD MET ALLE
VEILIGHEIDS- EN BEDIE-
NINGSAAWIJZINGEN!
ALS U DIT PRODUCT AAN
IEMAND ANDERS DOOR-
GEEFT, GEEF DAN OOK
ALLE DOCUMENTATIE
MEE!**

In geval van schade als
gevolg van het niet naleven
van deze gebruiksaanwijzing
vervalt uw aanspraak op
garantie! Wij aanvaarden
geen aansprakelijkheid
voor gevolgschade!
Voor materiële schade
of persoonlijk letsel,
ontstaan als gevolg van
ondeskundig gebruik of
het niet opvolgen van de
veiligheidsaanwijzingen,
wordt geen aansprakelijkheid
aanvaard!

Kinderen en personen met beperkingen



**⚠ WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR
EN GEVAAR VOOR
ONGEVALLLEN
VOOR (KLEINE)
KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder
toezicht achter met het
verpakkingsmateriaal.
Gevaar voor verstikking door
het verpakkingsmateriaal.
Kinderen onderschatten
gevaren vaak. Kinderen
moeten altijd uit de buurt
van het verpakkingsmateriaal
worden gehouden.

⚠ VOORZICHTIG!

Dit product is geen
speelgoed! Kinderen zijn
zich niet bewust van de
gevaren van het gebruiken
van elektrische producten.

- Kinderen jonger dan
3 jaar moeten uit de
buurt worden gehouden
worden tenzij ze onder
voortdurend toezicht
staan.
- Kinderen ouder dan
3 jaar maar jonger dan
8 jaar mogen het product
alleen in- en uitschakelen

als ze onder toezicht staan en betreffende veilig gebruik van het product geïnstrueerd zijn en begrepen hebben welke gevaren uit gebruik voortvloeien vooropgesteld dat het product op de plaats is geïnstalleerd waar het normaalgesproken gebruikt wordt.

Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het product niet regelen of schoonmaken en/of geen gebruikersonderhoud uitvoeren.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.

- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Probeer het product niet zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

- ⚠ **WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!** Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

- ⚠ **VOORZICHTIG! Gevaar voor elektrische schokken!** Gebruik het product niet als het zichtbare tekenen van schade vertoont. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op

met uw verkoper als het beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING!
Verwondingsgevaar!

Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het reinigt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

⚠ WAARSCHUWING!
Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in de handleiding. Probeer niet het product op enige wijze te veranderen.

- Het product mag niet direct onder een muurstopcontact worden neergezet.
- Gebruik het product niet in de buurt van badkuipen, douches of zwembaden.
- Gebruik het product op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak.
- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.

Vuur-/verbrandingsgevaar en hitte

⚠ VOORZICHTIG! Bepaalde onderdelen van het product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig als er kinderen en personen die bescherming nodig hebben, aanwezig zijn.



WAARSCHUWING! Om oververhitting van het product te voorkomen, mag het niet worden afgedekt.

⚠ WAARSCHUWING!
Gebruik dit product niet in kleine ruimten als zich daar personen in bevinden die niet in staat zijn om de ruimte zelfstandig te verlaten, behalve wanneer zij voortdurend onder toezicht staan.

⚠ GEVAAR! Om het risico op brand te beperken, houdt u textiel, gordijnen of andere brandbare materialen op een minimale afstand van 1 meter vanaf de luchtuitlaat.

⚠ GEVAAR!

Brandgevaar! Dek de ventilatieopeningen van het product nooit af. Zorg voor voldoende ventilatie. Plaats het product niet in een kast.

- Gebruik het product niet in de buurt van licht ontvlambaar materiaal zoals gordijnen, meubels of ander brandbaar materiaal.
- Houd het product minstens 100 cm verwijderd van andere objecten (gordijnen, muren, etc.).
- Verwijder regelmatig stof en verontreinigingen met een zacht, droog doekje.
- Controleer iedere keer voordat u het product gebruikt of er geen stof of andere verontreinigingen in de luchtinlaat en de luchtuitlaat zitten. Vervuilde luchtinlaten of luchtuitlaten belemmeren de luchtcirculatie. Daardoor kan het product oververhit raken.
- Verwijder al het licht ontvlambare vaste, vloeibare en gasvormige

materiaal uit de ruimte die door het product verwarmd wordt.

- Steek geen vingers of andere vreemde objecten in de openingen van het product.
- Raak NOOIT de verwarmingselementen met uw handen aan.
- Bij rook en ongewone geluiden moet het product direct van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld. Laat het product in een dergelijk geval door een vakman controleren voordat u het opnieuw gebruikt.
- Mocht er brand ontstaan, trek dan eerst de stekker uit het stopcontact of koppel het product los van de stroomvoorziening voordat u maatregelen neemt om de brand te bestrijden.
- Houd het product altijd onder toezicht als het gebruikt wordt.

⚠ GEVAAR! Brandgevaar!

Het product is niet bestemd om te worden gebruikt met een externe

timer of een aparte afstandsbediening. Het product zou dan aangezet kunnen worden terwijl het bijv. afgedekt is.

- Verplaats het product niet zolang het nog aanstaat of nog niet is afgekoeld.
- Gebruik het product niet meer als het gevallen is.
- Gebruik het product niet in de buurt van of onder gordijnen, wandkasten of ander brandbaar materiaal.
- Plaats het product op een vlakke, stabiele en hittebestendige ondergrond.
- Zet geen open vuurbronnen, zoals bijv. kaarsen, op het product.
- Blokkeer nooit de luchttuitlaat **4** of de luchtinlaat **10**.
- Gebruik geen verlengsnoeren.

Elektrische veiligheid

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product uitsluitend met een

RCD-beschermd stopcontact.

- Het product moet onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Let erop dat de nominale spanning die op het typeplaatje is aangegeven, overeenstemt met de netspanning van uw elektriciteitsnet.
- Het product gebruikt veel energie. Sluit geen andere apparaten (bijv. verwarmingsapparaten, airconditioners, etc.) aan op dezelfde groep.
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de stekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of hittebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of

buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Let erop dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen.

- Controleer de stekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen.
- Gebruik het product niet als het aansluitsnoer of de stekker beschadigd is, als het product niet werkt of op een of andere wijze beschadigd is.
- Als het aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit, om gevaar te vermijden, door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden.
- Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat. Raak de stekker nooit met natte handen aan. Gebruik het product niet in een zeer vochtige omgeving.

- Zet het product altijd uit voordat u de netstekker uit de stekkerdoos trekt.
- Trek de stekker nooit aan het aansluitsnoer uit het stopcontact. Wikkel het aansluitsnoer niet om het product.
- Zorg ervoor dat de informatie op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Sluit het product alleen via een geaarde stopcontact aan op het elektriciteitsnet met wisselstroom omdat er anders geen bescherming tegen elektrische schokken gegarandeerd kan worden.
- Trek in geval van een storing de stekker uit het stopcontact.

Schoonmaken en opbergen

- Als het product niet wordt gebruikt of schoongemaakt, koppel het dan los van het elektriciteitsnet.
- Raadpleeg voor aanwijzingen over hoe het

product schoon te maken de sectie “Schoonmaken”

- Berg het product op een droge, koele plaats op, waar het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.

● Ingebruikname

● Product uitpakken en grondig reinigen

1. Haal het product uit de verpakking. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie “Leveringsomvang”).
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk “Garantie”.
4. Maak voor het eerste gebruik alle onderdelen van het product schoon zoals dat in het hoofdstuk “Schoonmaken” staat beschreven.

● Kabelhaspel monteren

- Benodigd gereedschap: Kruiskopschroevendraaier
- Schroef de kabelhaspel [14] met 2 schroeven [15] in de 2 schroefgaten [9] (afb. B).

● Product neerzetten

- ① **INFO:** De antislipvoetjes [12] garanderen een veilige ondergrond voor het product.

- Plaats het product op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak.
- Zorg voor de volgende vrije afstanden rond het product:
 - 30 cm naar links, rechts, boven en achter
 - 100 cm naar voor

● Toepassing

- ① **INFO:** Bij het eerste gebruik is het mogelijk dat u wat ruik of dat er wat rook uit het product komt. Dit zijn productie- of transportresten die snel verdwijnen. Ook kunt u zachte geluiden horen zoals knappen of knisperen. Deze verdwijnen ook nadat de onderdelen van kunststof zich definitief aan de gebruiksomstandigheden aangepast hebben.

● Product inschakelen

- ① **INFO:**
 - Zorg ervoor dat de netspanning van het stopcontact voldoet aan de in het hoofdstuk “Technische gegevens” beschreven eisen.
 - Afhankelijk van de stand van de verwarmingsniveauschakelaar [3] wordt het controlelampje [2] in- of uitgeschakeld:

Stand	Controlelampje
	Ingeschakeld
	
	
0	Uitgeschakeld

1. Zet de thermostaat [1] in stand  en de verwarmingsniveauschakelaar [3] in stand **0**.
2. Steek de stekker [11] in een RCD-beschermd stopcontact.

3. Inschakelen: Draai de verwarmingsniveauschakelaar **3** met de klok mee om de gewenste positie te kiezen. De instelbare standen worden in de onderstaande tabel weergegeven:

Stand	Betekenis
	Product is uitgeschakeld
	Gebruik als ventilator Geen verwarmingsvermogen
	Laag verwarmingsniveau (Eco)
	Hoge verwarmingsniveau

● Temperatuur instellen

- i INFO:** Om de temperatuur constant te houden schakelt de ingebouwde thermostaat de verwarmingsfunctie automatisch in en uit.

1. Draai de thermostaat **1** rechtsom totdat deze stopt om de temperatuur in te stellen op hoge of lage verwarmingsniveau. De volgende tabel toont de instelbare temperatuurbereiken:

Stand	Temperatuurbereik
	Laag
	Laag tot gemiddeld
	Gemiddeld tot hoog
	Hoog

2. Zodra de gewenste temperatuur in de ruimte is bereikt, draait u de thermostaat **1** tegen de wijzers van de klok in totdat u een klikje hoort.

Tips

- Controleer of het product zijn warmte voldoende kan afgeven (zie “Product neerzetten”):
 - Is het product afgedekt, staat het te dicht bij een muur of bij een andere hindernis?
 - Zijn de luchtinlaat **10** en de luchtuitlaat **4** vrij?
 - Zijn de ventilatorbladen **16** geblokkeerd?
- Verhelp, indien mogelijk, het probleem of neem contact op met de Service-Hotline (zie “Service”).

● Lichtstroomrichting instellen

i INFO:

- Met de verstelbare lamellen **6** kunt u de luchtstroom van het product afbuigen.
- Alleen de 3 lamellen **6** in het midden zijn verstelbaar.
- Houd de linkergreep **7** en de rechtergreep **5** van de lamellen **6** tegen elkaar en schuif ze omhoog of omlaag (afb. C).

● Product uitschakelen

- i INFO:** Als u het product gebruikt hebt in het temperatuurbereik  of , laat het product dan ca. 30 seconden in de ventilatormodus () draaien. Zodoende voorkomt u dat het in huis te heet wordt.

- Zet de thermostaat **1** in stand  en de verwarmingsniveauschakelaar **3** in stand **0**.
- Trek de stekker **11** uit het stopcontact.

● Oververhittingsbeveiliging

- ⚠ GEVAAR!** Oververhitting heeft meestal een reden! Oververhitting kan risico op brand opleveren!

- ❗ **INFO:** Het product is voorzien van een oververhittingsbeveiliging. Als het product te heet wordt, schakelt het verwarmingselement zichzelf automatisch uit. De ventilator blijft echter wel doorlopen zodat er voor een snelle afkoeling gezorgd wordt. Het product schakelt zichzelf weer in zodra het voldoende is afgekoeld.

● Kantelbeveiliging

- De kantelbeveiliging [13] schakelt het product automatisch uit zodra het product omvalt.

● Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product kan niet worden aangezet.	De stekker [11] is niet in een stopcontact gestoken.	Steek de stekker [11] in een stopcontact.
	Er staat geen spanning op het stopcontact.	Controleer de zekeringen in het huis.
	De kantelbeveiliging [13] is geactiveerd.	Laat het product volledig afkoelen. Plaats het product op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak.
Het product warmt niet op.	De verwarmingsniveauschakelaar [3] is niet aangezet.	Stel de verwarmingsniveauschakelaar [3] op de gewenste stand in.
	De thermostaat [1] staat op de laagste stand.	Zet de thermostaat [1] op de hoogste stand.

● Schoonmaken

- ⚠ **GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Voor het schoonmaken: Trek altijd de stekker [11] uit het stopcontact.

- ⚠ **WAARSCHUWING!** Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

- Reinig het product met een licht vochtig doekje. Gebruik indien nodig een beetje schoonmaakmiddel.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.
- Gebruik voor het reinigen geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.

- Laat na het schoonmaken alle onderdelen drogen.
- Mochten de luchtinlaat [10] en de luchtuitlaat [4] verontreinigd zijn, maak ze dan met een stofzuiger schoon.

● Opbergen

- Voor het opbergen: Laat het product volledig afkoelen.
- Wikkel het aansluitsnoer [11] met de kabelhaspel [14] op.
- Bewaar het product op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

● Transport

- ⚠ **WAARSCHUWING!** Verplaats het product niet zolang het nog aanstaat of nog niet is afgekoeld.

- Houd beide draaggrepen **8** vast als u het product draagt.
- Draag het product alleen aan de draaggrepen **8**.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg

via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en

daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 487587_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt

u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 487587_2501 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Vereiste specificaties van elektrische verwarmingsapparaten voor eenpersoonskamers

Contactinformatie	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DUITSLAND				
Typeaanduiding(en): Keramische verwarmingsventilator, PKH 2000 D2, HG11922					
Specificatie	Symbool	Waarde	Eenheid	Specificatie	Eenheid
Warmteafgifte				Soort regeling warmteafgifte/ kamertemperatuur	
Nominaal vermogen	P_{nom}	2,000	kW	Ééntraps warmteafgifte, geen regeling kamertemperatuur	Nee
Minimaal vermogen (richtwaarde)	P_{min}	1,086	kW	Twee of meer handmatige standen, geen regeling kamertemperatuur	Nee
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max, c}$	1,915	kW	Regeling kamertemperatuur met mechanische thermostaat	Ja
Vermogensverbruik				Met elektronische regeling van de kamertemperatuur	
In de UIT-toestand	P_o	0,00	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur met dagtijdregeling	Nee
In standby-toestand	P_{sm}	N/A	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur met weekdagregeling	Nee
Bij stationair draaien	P_{idle}	0,00	W	Andere regelmogelijkheden	

Vereiste specificaties van elektrische verwarmingsapparaten voor eenpersoonskamers

Contactinformatie	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DUITSLAND				
Typeaanduiding(en): Keramische verwarmingsventilator, PKH 2000 D2, HG11922					
Specificatie	Symbool	Waarde	Eenheid	Specificatie	Eenheid
In netwerk stand-bymodus	P_{nsm}	N/A	W	Regeling van de kamertemperatuur met aanwezigheidsdetectie	Nee
Stand-bytoestand met informatie- of statusindicatie			Nee	Regeling kamertemperatuur met detectie van open venster	Nee
Jaarlijkse benutting van kamerverwarming in actieve werking	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Optie voor afstandsbediening	Nee
				Adaptieve regeling van het starten van het verwarmingsproces	Nee
				Beperking van de gebruikstijd	Nee
				Zwarte bal-sensor	Nee
				Zelfleerfunctie	Nee
				Nauwkeurigheid van de regeling	Nee

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	39
Einleitung	Seite	39
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	40
Lieferumfang	Seite	40
Liste der Teile	Seite	40
Technische Daten	Seite	40
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	41
Inbetriebnahme	Seite	47
Produkt auspacken und grundreinigen	Seite	47
Kabelaufwicklung montieren	Seite	47
Produkt aufstellen	Seite	47
Verwendung	Seite	47
Produkt einschalten	Seite	47
Temperatur einstellen	Seite	48
Luftstromrichtung einstellen	Seite	48
Produkt ausschalten	Seite	49
Überhitzungsschutz	Seite	49
Kippschutz	Seite	49
Fehlerbehebung	Seite	49
Reinigung	Seite	49
Lagerung	Seite	50
Transport	Seite	50
Entsorgung	Seite	50
Garantie	Seite	51
Abwicklung im Garantiefall	Seite	51
Service	Seite	52
Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten	Seite	53

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole		
	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)	 Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
		 Wechselstrom/-spannung
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)	Hz Hertz (Netzfrequenz)
		W Watt
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)	 Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)	 Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.	 WARNUNG! Um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden, darf es nicht abgedeckt werden.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	 Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

KERAMIK-HEIZGEBLÄSE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung

des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt dient zum kurzfristigen Beheizen von Räumen oder Werkstätten. Weiterhin kann das Produkt als Ventilator ohne Heizfunktion verwendet werden.
- Das Produkt ist nicht für den Einsatz in Räumen geeignet, in denen besondere Bedingungen herrschen, wie z. B. eine korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas).
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt ein erhebliches Unfallrisiko.
- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist

● Technische Daten

	HG11922
Eingangsspannung:	220–240 V~, 50 Hz
Nennleistungsaufnahme:	2 000 W
 Niedrige Heizstufe (Eco):	1 100 W
 Hohe Heizstufe:	2 000 W
 Ventilatorbetrieb:	Keine Heizleistung
Schutzklasse:	II/□

und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Keramik-Heizgebläse
- 2 Kabelaufwicklung
- 2 Schrauben für die Kabelaufwicklung
- 1 Kurzanleitung

● Liste der Teile

(Abb. A)

- 1 Temperaturregler
- 2 Betriebsanzeige
- 3 Heizstufenschalter
- 4 Luftauslass
- 5 Rechter Griff der verstellbaren Lamellen
- 6 Verstellbare Lamellen
- 7 Linker Griff der verstellbaren Lamellen
- 8 Tragegriffe (auf beiden Seiten)
- 9 Schraublöcher für die Kabelaufwicklung
- 10 Lufteinlass
- 11 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 12 Anti-Rutsch-Füße
- 13 Kippschutz
- 14 Kabelaufwicklung
- 15 Schrauben für die Kabelaufwicklung
- 16 Lüfterflügel



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Kinder müssen stets vom Verpackungsmaterial ferngehalten werden.

- ⚠️ VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
 - Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Produkt nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Produkt in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.

Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Produkt nicht regulieren, das Produkt nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie nicht, das Produkt

selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠ VORSICHT! Stromschlagrisiko!

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn

das Produkt nicht in Verwendung ist.

⚠️ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu ändern.

- Das Produkt darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken.
- Verwenden Sie dieses Produkt auf einer ebenen, waagerechten und stabilen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.

Feuer-/Verbrennungsgefahr und Hitze

⚠️ VORSICHT! Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen

verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.



WARNUNG! Um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden, darf es nicht abgedeckt werden.

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie dieses Produkt nicht in kleinen Räumen, wenn sich Personen darin aufhalten, die nicht in der Lage sind, den Raum selbstständig zu verlassen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

⚠️ GEFAHR! Um das Brandrisiko zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 m zum Luftauslass.

⚠️ GEFAHR! Brandrisiko! Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Produkts nicht ab. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung. Stellen Sie das

Produkt nicht in einen Schrank.

- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von entflammenden Materialien wie Vorhängen, Möbeln oder anderen brennbaren Materialien.
- Halten Sie das Produkt mindestens 100 cm von anderen Gegenständen entfernt (Vorhänge, Wände usw.).
- Entfernen Sie regelmäßig Staub und Verunreinigungen mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den Lufteinlass und Luftauslass auf Verunreinigungen und Staub. Ein unsauberer Lufteinlass bzw. Luftauslass hindert die Luft am Durchfluss. Das Produkt könnte in der Folge überhitzen.
- Entfernen Sie alle festen, flüssigen und gasförmigen Materialien aus dem Heizbereich des Produkts, die sich leicht entzünden können.
- Stecken Sie keine Finger oder Fremdkörper in Öffnungen des Produkts.
- Halten Sie NIEMALS Ihre Hände an die Heizelemente.
- Falls Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten sollten, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt von einem Spezialisten überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Sollte ein Brand entstehen, ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten.
- Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es in Gebrauch ist.

⚠ GEFAHR! Brandrisiko!

Das Produkt ist nicht für den Betrieb mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Fernbedienungssystem

vorgesehen. Das Produkt könnte eingeschaltet werden, während es z. B. abgedeckt ist.

- Bewegen Sie das Produkt nicht, solange es in Betrieb oder noch nicht abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von oder unter Vorhängen, Hängeschränken oder anderen brennbaren Materialien.
- Stellen Sie das Produkt auf einen ebenen, stabilen und hitzebeständigen Boden.
- Stellen Sie keine offenen Feuerquellen, wie z. B. Kerzen, auf das Produkt.
- Blockieren Sie niemals den Luftauslass 4 oder den Lufteinlass 10.
- Verwenden Sie keine Verlängerungsleitungen.

Elektrische Sicherheit

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie das Produkt nur mit einer

RCD-/FI-geschützten Steckdose.

- Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Das Produkt hat einen erhöhten Energiebedarf. Schließen Sie keine anderen Geräte (z. B. Heizgeräte, Klimaanlage usw.) an den selben Stromkreislauf an.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe

Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Achten Sie darauf, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.

- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Anschlussleitung oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn das Produkt nicht funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden

stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen. Verwenden Sie das Produkt nicht in sehr feuchten Umgebungen.

- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen. Verbinden Sie das Produkt nur über eine geerdete Steckdose mit dem Wechselstrom, da ansonsten kein Schutz gegen Stromschläge gewährleistet ist.
- Ziehen Sie im Falle einer Fehlfunktion den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Reinigung und Lagerung

- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Hinweise zur Reinigung des Produkts: siehe Abschnitt „Reinigung“
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.

● Inbetriebnahme

● Produkt auspacken und grundreinigen

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.
4. Reinigen Sie vor der ersten Verwendung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

● Kabelaufwicklung montieren

- Erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubendreher
- Befestigen Sie die Kabelaufwicklung [14] mit 2 Schrauben [15] an den 2 Schraublöchern [9] (Abb. B).

● Produkt aufstellen

- ① **INFO:** Die Anti-Rutsch-Füße [12] garantieren einen sicheren Stand des Produkts.
- Platzieren Sie das Produkt auf einer ebenen, waagerechten und stabilen Oberfläche.
- Halten Sie folgende Abstände um das Produkt herum ein:
 - 30 cm nach links, rechts, oben und hinten
 - 100 cm nach vorne

● Verwendung

- ① **INFO:** Beim ersten Gebrauch kann das Produkt leichte Dämpfe oder Gerüche absondern. Dies sind Produktions- oder Transportrückstände, die schnell verschwinden. Außerdem können leise Geräusche, wie Knacken oder Knistern, auftreten. Diese verflüchtigen sich ebenfalls, nachdem sich die Kunststoffteile bei Betriebsbedingungen endgültig eingepasst haben.

● Produkt einschalten

- ① **INFO:**
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der Steckdose den im Kapitel „Technische Daten“ beschriebenen Anforderungen entspricht.

- In Abhängigkeit der Position des Heizstufenschalters [3] ist die Betriebsanzeige [2] ein- oder ausgeschaltet:

Position	Betriebsanzeige
	Eingeschaltet
	
	
0	Ausgeschaltet

1. Stellen Sie den Temperaturregler [1] auf Position  und den Heizstufenschalter [3] auf Position **0**.
2. Verbinden Sie den Netzstecker [11] mit einer RCD-/FI-geschützten Steckdose.
3. Einschalten: Drehen Sie den Heizstufenschalter [3] im Uhrzeigersinn, um die gewünschte Position zu wählen. Die einstellbaren Positionen sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt:

Position	Bedeutung
0	Produkt ausgeschaltet
	Ventilatorbetrieb keine Heizleistung
	Niedrige Heizstufe (Eco)
	Hohe Heizstufe

● Temperatur einstellen

- ① **INFO:** Der integrierte Thermostat schaltet die Heizfunktion automatisch ein und aus, um die Temperatur konstant zu halten.

1. Drehen Sie den Temperaturregler [1] bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn, um bei hoher oder niedriger Heizstufe die Temperatur zu regulieren. Die folgende Tabelle zeigt die einstellbaren Temperaturbereiche an:

Position	Temperaturbereich
	Niedrig
	Niedrig bis mittel
	Mittel bis hoch
	Hoch

2. Sobald die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Temperaturregler [1] entgegen dem Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

Hinweise

1. Kontrollieren Sie, ob das Produkt seine Wärme ausreichend abgeben kann (siehe „Produkt aufstellen“):
 - Ist das Produkt abgedeckt oder steht es zu dicht an einer Wand oder einem anderen Hindernis?
 - Sind der Lufteinlass [10] und der Luftauslass [4] frei?
 - Wird der Lüfterflügel [16] blockiert?
2. Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem oder wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe „Service“).

● Luftstromrichtung einstellen

- ① **INFO:**
 - Mit den verstellbaren Lamellen [6] können Sie den Luftstrom des Produkts umlenken.
 - Nur die 3 Lamellen [6] in der Mitte sind verstellbar.

- Halten Sie den linken Griff **7** und den rechten Griff **5** der Lamellen **6** zusammen und schieben Sie sie nach oben oder unten (Abb. C).

● Produkt ausschalten

- ① **INFO:** Wenn Sie das Produkt im Temperaturbereich **5** oder **6** verwendet haben, lassen Sie das Produkt für ca. 30 Sekunden im Ventilatorbetrieb (**3**) laufen. Somit vermeiden Sie einen Hitzestau im Gehäuse.
- 1. Stellen Sie den Temperaturregler **1** auf Position **5** und den Heizstufenschalter **3** auf Position **0**.
- 2. Ziehen Sie den Netzstecker **11** aus der Steckdose.

● Überhitzungsschutz

⚠ GEFAHR! Überhitzung hat in der Regel einen Grund! Überhitzung kann ein Brandrisiko bedeuten!

- ① **INFO:** Das Produkt ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Produkt zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement automatisch aus. Der Ventilator läuft jedoch weiter, damit eine schnelle Abkühlung erreicht wird. Das Produkt schaltet sich automatisch wieder ein, sobald es ausreichend abgekühlt ist.

● Kippschutz

- Der Kippschutz **13** schaltet das Produkt automatisch ab, sobald das Produkt umfällt.

● Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker 11 ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker 11 in die Steckdose.
	Die Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Der Kippschutz 13 wurde aktiviert.	Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen. Platzieren Sie das Produkt auf einer ebenen, waagerechten und stabilen Oberfläche.
Das Produkt heizt nicht.	Der Heizstufenschalter 3 ist nicht eingeschaltet.	Stellen Sie den Heizstufenschalter 3 auf die gewünschte Betriebsart.
	Der Temperaturregler 1 steht auf niedrigster Position.	Stellen Sie den Temperaturregler 1 auf die höchste Position.

● Reinigung

- ⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Vor der Reinigung: Ziehen Sie stets den Netzstecker **11** aus der Steckdose.

- ⚠ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf ein wenig Reinigungsmittel.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.
- Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.
- Reinigen Sie den Lufteinlass **10** und den Luftauslass **4** mit einem Staubsauger, falls diese verschmutzt sein sollten.

● Lagerung

- Vor der Lagerung: Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
- Rollen Sie die Anschlussleitung **11** mit der Kabelaufwicklung **14** auf.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Transport

- ⚠ **WARNUNG!** Bewegen Sie das Produkt nicht, solange es in Betrieb oder noch nicht abgekühlt ist.
- Halten Sie beide Tragegriffe **8** fest, wenn Sie das Produkt tragen.
- Tragen Sie das Produkt nur an seinen Tragegriffen **8**.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 487587_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 487587_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Kontaktangaben	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				
Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 2000 D2, HG11922					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers	
Nennwärmeleistung	P _{nom}	2,000	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	1,086	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max, c}	1,915	kW	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	Ja
Leistungsaufnahme				Mit elektronischem Raumtemperaturregler	Nein
Im Aus-Zustand	P _o	0,00	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	Nein
Im Bereitschaftszustand	P _{sm}	N/A	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	Nein
Im Leerlaufzustand	P _{idle}	0,00	W	Sonstige Regelungsoptionen	
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	P _{nsn}	N/A	W	Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung	Nein
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige			Nein	Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	Nein
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb	η _{s,on}	85,0	%	Fernbedienungsoption	Nein

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Kontaktangaben	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY					
Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 2000 D2, HG11922						
Angabe	Symbol	Wert	Einheit		Angabe	Einheit
					Adaptive Regelung des Heizbeginns	Nein
					Betriebszeitbegrenzung	Nein
					Schwarzkugelsensor	Nein
					Selbstlernfunktion	Nein
					Regelungsgenauigkeit	Nein

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG11922
Version: 06/2025

IAN 487587_2501